14-ş nojabrja 1931 v. Цена номера 3 коп.

KOLHOZOIN PUOLEH

АДРЕС РЕДАКЦИИ: Москва, Тверская, 31. Здание Мособлисполкома, 1 этаж, комн. 106. Телефон 3-05-40.

Подписная плата: на 1 год . . . . 2 р. — к. „ 6 мес . . . . 1 „ — „ „ 3 „ . . . . — „ 60 „

Подписку принимают все почтовые отделения и письмоносцы.

Выходит раз в пятидневку

№ 45 | ORGANA MOK VKP(b) I MOSOBLISPOLKOMAN. Карельская газета „КОЛХОЗОЙН ПУОЛЭХ“ — Орган МОК ВКП(б) и Мособлисполкома. | Viidiv kerran viijeşşä päiväşşä. | № 45

Puolitoista miljonua Moskovan proletariloida demonstriruidьh omua valmissundua borcuinnaşşa soçializmaşta

BOLjŞEVIKOIN RUKAH LOPEMMA OKTJABRjAHIZEN ÇK PLENUMAN REŞINNÄT

Proidinnun lopulla oktjabrjua Keşki komitetan VKP(b) plenuma obsudi vaznoit talohuş—politikkahizet kyzymyzet, kumbazien reşinnäştä zavisiv hyvä loppomine pluanua koimatta, reşajuşcoida vuotta vizivuodistja i ielleh päin vägennetty soçializmahine nastuplenja.

ÇK plenuma vielä kerran provieri ruavon ravda tien transportua.

Hosj on muduannet kohennukşet, no ruado transportua jiäv niin ze pahakşi. Pluanua suutkahistja ladjuandua, azetettuo praviteljstvaila —66 tuh. vagonua—ei tävtetä. Transporta suutkissa laşkov vain 50—52 tuh, mi şeizattav rьuhtuannan alla pluanan loppomistja şyvyş—talvi vejändiä.

Şivokşeşşa tämänke ÇK plenuma pygälöitti, şto ravda tien transporta „NAGOLE VIELÄ IJÄV KAIDANA ŞIJUA I YHTENÄ SERJOZNOINA HÄKKYNÄ AZIEŞŞA HYVIÄ LOPPOMISTJA RAHVAHAN—TALOHUŞ PLUANUA“.

Plenuma rezko şano pahah planiruindah näh transportan ruaduo, tulokşeşşa midä oldьh slucait, konza vagonat yheştä randua Sovietoin Sojuzua aeldьh toizeh randah tyhjänä tuhatat kilometrua, mi toi toko şuurda ubьtkua proletarjahizella muokunnalla.

Serjoznoina vigana transportan ruavoşşa kuin i iellä ijäv obezlicka i yhenverdahuş, a niinze vällä borcu partiin organizaçjoida liendamizeşta kakşi vuorohistja ajelusta. Komunistat rauda tiedä pähoin vetäh borcuo näijenke vigoinke i hilläh ovladeijah transportan tehnikalla.

VKP(b) ÇK plenuma ando kovan direktivan kaikilla partorganizaçijoilla viettämättä hävittiä vijat ruavoşşa i şuaha rohkie kohennuş şeizatannaşşa azieda kaikella transportalla.

Vuaznoina uslovjana hyviä ruaduo rauda tien transportalla on bolşevikkahine tozitanda kuutta tov. Stalinan nevvondua.

Oktjabrjahine ÇK plenuma niin ze obsudi kyzymyzet SOVIETOIN TORGUINNAN LEVÄHYTANDIÄ I RUADAIN SNABŻENJAN* KOHENDAMISTJA.

Aijaşta maja kuun obraşcenjua ÇK i Sovnarkoma, odolissja vaştuandoida oportunistoin elementoida, parti şai şuuren kohennukşen sovietoin torguinnaşşa i snabżenjaşşa. Sovietoin Sojuzua myötj avattu läşşä 11 tuh. uuzie magazinoida.

Odnuakko, tädä vähä. Kazvo uuzie linnoida, vejändä tuhattoida ruadaje promьşlennostih predjaveljaijah şuurie trebovanjoida kooperaçiih i muakunnan torguindah.

ÇK plenuma pygälöitti, şto miän torguinda azie vielä ei kohen. Hossen äijeni jälgimäzinä aigoina iugu tavaroida, no niin ze tavaraoborotta vielä şeizov yheliä kohtua. Kooperativahizet organizaçijat vielä ei tävveldäh pereidittu metodoista juandua podiinnoih sovietoin torguindah.

Kooperativahizissa appatoissa täh aigah şua ev hävitetty nepahine duuhu, tavotanda korgeida pribьliloida, icepiäştä noştua hinnat tavaroilla, i liiga komerçijahine torguinda.

ÇK plenuma käşki kuin voit VÄLJÄMME LOPPIE MUUTOŞ KOOPERAÇIIN RUAVOŞŞA,LUENDUA TORGUINDA APPARATTA HUVILLÄ, KLASSOVO-VbDERŻANNOILOILLA RUADAILLA.

Yheşşä tämänke plenuma ando reşenjan ievähytändäh, näh roznicnoida torguindua VSNH kebien promьşlennostin ob'edinenjoilla, Narkomzeman sovhozoin ob'edinenjoilla, promkooperaçiilla i kolhozoilla, nevgo şih, şto hiän torguinda pidäv niin ze vediä, niidä hindoida myötj, kumbazet on azetettu maukunnalla.

ÇK plenuma erisj pygälöitti levähytändäh näh sovhozoin i kolhozoin torguindua, nevgo şih, şto kolhozoin i sovhoin torguinda „PIDÄV LEVÄHYTTIÄ VAIN ŞILLOIN, KONŻA OKURATNO LIEV LOPPIETTU SDAINDA (MYÖNDÄ) MUAKUNNALLA PRODUKÇIIDA“.

Miän partiin ÇK plenuman reşenjat ollah prakticeskoina programmana ruaduo kaikilla partiin organizaçijoilla i kaikilla trudiciilla väroin Sovietoin Sojuzaşşa. Nämä reşinnät pidäv vediä jogo ruadajah i jogo kolhoznikkah şua. Hiän osnovalla partorganizaçijoilla pidäv vielä ylemmä noştua borcu kulakkoloin himoloilla vaştah, oma aigazeşta i şadaproçentahizeşta lopennaşta sovhozoilla i kolhozoilla omie objazateljstvoida muakunnan iellä.

Karieloin raionoilla pidäv tävtlä bolşevikkahine loppienda pluanoida pelvahan sdaindua muakunnalla. Jogo kolhoznikalla pidäv muistua, şto tävtännäştä kebiedä promьşlennostie rualla tavaralla rubiev zavisimah—ielleh päin kohennuş snabżenjaşşa leveidä maşşoida ruadajua klassua i kolhoznikkoida.

ROHKIELDЬ BORCUIJEŞŞA PRAVOILOILLA I „LEVOILOILLA“ OPORTUNISTOILLA VAŞTAH — EDIZEH, VEJÄNNÄŞTÄ ELÄNDÄH ÇK PLENUMAN REŞINNÖIDÄ.

Tov. Voroşilov priimiv paradua

14-a Oktjabrja Ruameşkaşşa

Massovoi annanda työdä, loppienda vaştahistja pluanua muajublokkua i jyvä kuljturьe myötj, mänendä urhakkoida-kolhoznikkoida partiih—näien lozungoin alla vaşşattьh Oktjabrjan 14-a vuodehizen ruameşkoveh kolhoznikat, kevhät i keşkikerdazet yksinäzet.

Prnaznikkua vaş huomnekşesta **lähtei varuşşanda punktьen luo ruşkiet obozat työnke, leivänke i muajublokanke.**

Ruameşkaşşa myöhäh yöh şua priimittih työlöidä. **Zaklinjan** kyläsovietta 7 nojabrjana pluanan työn sdaindua loppi 87 proç. Kolhoza **„Bezboznik“** yheşşä päiviä sdaicci 113 çentnerua jyvä kuljturьe vaştahistja pluanua myötj.

Oktjabrjan päivinä kymmenet parahie kolhoznikkoida urhakkoida mändih rjadoih Leninahistja partiida. Vain yheşşä Medvedihan kustaşşa priimitty VKP (b) kandidatakşi yksitoista mieştä.

Oktjabrjan pruazniekat proiittьh yhekşäşşä kustaşşa raionua. Pruaznikkua vaş kustьssa oldьh pruaznikka zasedanjat, a 7 mitingat.

Pruaznikkana kolhoznikat luaittьh tulokşet proidinnualla aijalla kolhozahistja sroindua i zavierittьh, şto şeizatettu zaduacca organizaçii-talohuş kolhozoin luendamine liev loppiettu bolşevikoin rukah. I. Ş.

14-й Октябрь в Рамешках

Массовая сдача волокна, выполнение встречного плана по картофелю и зерновым культурам, вступление ударников-колхозников в партию—под этими лозунгами встретили 14-ю годовщину Октября рамешковские колхозники, бедняки и середняки единоличники.

Накануне праздника с утра **потянулись к заготовительным пунктам красные обозы с волокном, хлебом и картофелем.**

В Рамешках до поздней ночи принимали льноволокно. **Заклинский** сельсовет на 7 ноября план сдачи льноволокна выполнил на 87 проц. Колхоз **«Безбожник»** в один день сдал 113 центнеров зерновых культур по встречному плану.

В Октябрьские дни десятки лучших колхозников ударников вступили в ряды Ленинской партии. Только в Медведихинском кусту принято в кандидаты ВКП(б) одиннадцать человек.

Октябрьские торжества проходили в девяти кустах района. Накануне Октября в кустах проводились торжественные заседания, а 7-го—митинги, вечером кино и художественные постановки.

На торжествах колхозники подвели итоги пройденного колхозного строительства и заверили, что поставленная задача, **организационно-хозяйственно колхозы укрепить** будет выполнена по-большевистски.

RUŞKIELLA PLOŞCADILLA

Clenat ÇK VKP(b) i praviteljstvua mavzolejan tribunalla. Uazameşta randua: t.t. Uhanov, Aodreev, Stalin, Molotov, Rudzutak i toizet.

7 nojabrjana ruşkiella ploşcadilla

10 cuasuo huomneşta—aiga konza zavodieci oktjabrjahine parada. Ruşkiella ploşcadilla ev şumuo. Spaskoiloista vereistja Kremljua ajav tov. **Voroşilov.** Voiskat vaşşatah händä vägövällä „ura“, muzьka şoittav. Tov. Voroşilov ajav voiskien lineidä vaş, pidäv tervehyttä. Piettämättömättä ravissah „ura“ komandirat i ruşkiearmeiçat narkomalla vaştah.

Tov. Voroşilov loppi aelukşen i nouzi tribunalla. Hiän obrattieci voiskih i kaikkih pruaznikan ucastnikkoih—ruadaih, kolhoznikkoih, vallittuzih rajan tagazien vellehyş kompartijoih paginanke, ÇK VKP(b) i praviteljstvan nimeştä pozdravljaiccov 14-a vuodehizenke şuurda proletarihistja revoljuçiida.

Mavzolejan tribunalla clenat Politbjuro ÇK VKP(b) i praviteljstvua: **t. t. Stalin, Molotov, Kaganovic, Kalinin, Ordzonikidze, Rudzutak, Andreev, Iakovlev, Soljç, Enukidze, Budjonnьi** i toizet.

Monen şuan miehen—orkestran şotannanke zavodieci Ruşkien armiin parada. Paradua priimiv tov. Voroşilov.

Cotko i tverdo, rovnoiloilla rjadoilla aştuv şiiricci tribunaşta svodnoi polka nacaljnikkoida. Voennoi akademija, voenno-opaşşanda zavedenjat i voiskien cuastit. Aşşutah nuoret ruşkie armeiçat, demonstrirujah omie şuandoida voennoissa opaşşunnaşşa, rohkieldь aşşutah vanhat vojuiccijat—ucastnikat graždanskoida voinua.

Judьzomatta vierräh ploşcadie myötj otrjuadat icevierije. Heilä jällesti motorizirovannoit voennoit cuastit. Judьssah tankat, cilissäh i judьssah tanketkat kaikkie ploşcadie myötj. Pitäldi vediäcetäh voennoit maşinat, —avtomobiljat orudjoinke, prozektoroinke, avto-radio-stancat, agit-maşinat, sanitarahizet avtomobiljat vägöllä virralla vierräh ylci ploşcadie. Parada ozutte, şto azieşşa mehanizaçijua i motorizaçijua Ruşkieda armida, myö şaimma äijän hyviä.

Parada loppieci. Vielä vähäne aigua—u ploşcadi lieni toine, tävtetty demostrantoilla kaikkie kymmendä raionoida Moskuo.

Kolonnoin piällä lövhetäh tabliçat çifroida. Çьfroissa—tozi vizivuodistja pluanua. Oktjabrjahizissa plakatoissa i kirjutettuloilla ruşkeilla fragoilla şelgieldi nägyv kaikki vuaznoit aijat talohuş — politikkahistja muakunnan kazvuo.

Heilä keşşeşşä keşki şijua zaimitah kyzymyzet şijotandua kuutta stalinahistja uslovjua.

Terävillä politikkahizilla karrikaturьlla vaştai proletarijahine Mosku jälgimäzet sobьtijat keşkirahvahan znacenjua.

Pimieh şua aşşutth kolonnat.

По-большевистски выполним решения Октябрьского пленума ЦК

Проходивший в конце октября пленум Центрального комитета ВКП(б) обсудил важнейшие хозяйственно-политические вопросы, от разрешения которых зависит успешное выполнение плана третьего, решающего года пятилетки и дальнейшее усиление социалистического наступления.

Пленум ЦК еще раз всесторонне проверил работу железнодорожного транспорта.

Несмотря на некоторое улучшение, работа транспорта остается неудовлетворительной. План суточной погрузки, установленный правительством—66 тыс. вагонов —не выполняется. Транспорт за сутки пропускает только 50—52 тыс., что ставит под угрозу срыва выполнение плана осенне-зимних перевозок.

В связи с этим пленум ЦК отметил, что железнодорожный транспорт **«все еще остается узким местом и одним из серьезных препятствий в деле успешного выполнения народно-хозяйственного плана».**

Пленум резко подчеркнул плохое планирование работы на транспорте, в результате чего имели место случаи, когда вагоны из одного края Советского Союза прогонялись пустыми в другой на тысячи километров, что наносило огромный ущерб пролетарскому государству.

Серьезнейшим недостатком в работе транспорта попрежнему остается обезличка и уравниловка, а также слабая борьба парторганизаций за укрепление спаренной езды. Коммунисты железнодорожники недостаточно настойчиво ведут борьбу с этими недостатками и медленно овладевают техникой транспорта.

Пленум ЦК ВКП(б) дал твердую директиву всем парторганизациям немедленно ликвидировать недостатки в работе и добиться решительного улучшения постановки дела на всем транспорте.

Важнейшим условием успешной работы железнодорожного транспорта является большевистское осуществление шести указаний тов Сталина.

Октябрьский пленум ЦК также обсудил вопросы **развертывания советской торговли и улучшения снабжения рабочих.**

С момента майского обращения ЦК и Совнаркома, преодолевая сопротивления оппортунистических элементов, партия добилась значительного улучшения в советской торговле и в снабжении. По Советскому Союзу открыто около 11 тыс. новых магазинов.

Однако, этого недостаточно. Рост новых городов, вовлечение новых сотен тысяч рабочих в промышленность пред'являют огромные требования к кооперации и к госторговле.

Пленум ЦК отметил, что состояние нашей торговли неудовлетворительно. Несмотря на увеличение за последнее время количества товаров, продолжается замораживание товарооборота. Кооперативные организации еще полностью не перешли от методов распределения к подлинной советской торговле.

В кооперативных аппаратах до сих пор не изжит нэпманский дух, выражающийся в погоне за высокими прибылями, в произвольном повышении цен на товары и увлечении коммерческой стороной дела.

Пленум ЦК категорически предложил **быстрее завершить перестройку работы кооперации, укрепив торговый аппарат хорешими, классово-выдержанными работниками.**

Одновременно с этим пленум вынес решение о развертывания розничной торговли об'единениями легкой промышленности ВСНХ, совхозными об'единениями Наркомзема, промкооперацией и колхозами, указав на то, что их торговля должна также проводиться по ценам, установленным государством.

Пленум ЦК особо отметил о развертывании торговли совхозами и колхозами, указав на то, что торговля колхозов и совхозов **«должна развертываться лишь при непременном условии аккуратного выполнения сдачи (продажи) продукции государству».**

Решения пленума ЦК нашей партии являются практической программой действия для всех партийных организаций и всех трудящихся Советского Союза. Эти решения должны быть доведены до каждого рабочего и колхозника. На их основе парторгинизации должны еще выше поднять борьбу против кулацких тенденций, за своевременное и стопроцентное выполнение совхозами и колхозами обязательств перед государством.

Карельские районы должны обеспечить большевистское выполнение планов сдачи льна государству. Каждый колхозник должен помнить, что от обеспечения сырьем легкой промышленности будет зависеть дальнейшее улучшение снабжения широких масс рабочего класса и колхозников.

Решительно борясь против правых и «левых» оппортунистов—вперед, за проведение в жизнь решений пленума ЦК.

7 ноября на Красной площади

10 час. утра—время начала октябрьского парада. На красной площади напряженная тишина. Из Спасских ворот Кремля выезжает тов **Ворошилов.** Войска встречают его мощным «ура», гремят оркестры. Тов. Ворошилов обезжает линию войск, приветствует части. Несмолкаемым дружным «ура» отвечают командиры и красноармейцы на привет наркома.

Тов. **Ворошилов** заканчивает об'езд частей и поднимается на трибуну. Он обращается к войскам ко всем участникам торжества—рабочим, колхозникам, представителям зарубежного пролетариата и братских компартий с речью и от имени ЦК ВКП(б) и правительства поздравляет с 14 годовщиной великой пролетарской революцией.

На трибуне мавзолея члены Политбюро ЦК ВКП(б) и правительства: т. т. Сталин, Молотов, Каганович, Калинин, Орджоникидзе, Рудзутак, Андреев, Яковлев, Сольц, Енукидзе, Буденный и др.

Под звуки об'единенного оркестра в несколько сот человек начинается парад Красной армии. Парад принимает тов. Ворошилов.

Четко и твердо стройными рядами проходит перед трибунами сводный полк начальствующего состава, Военная академия, военно-учебные заведения и войсковые части. Идут молодые красноармейцы, демонстрируя свои достижения в военной учебе.

Бесшумно катятся по площади отряды самокатчиков. За ними моторизованные военные части. Грохот танков, лязг и гул танкеток заполняют площадь. Длинная вереница военных машин,—автомобили с орудиями, с прожекторами, авто-радио-станции, агитмашины, санитарные автомобили катятся мощным потоком в глубину площади. Парад показал, что в деле механизации моторизации Красной армии, мы имеем огромные достижения.

Парад окончен.

Еще миг—и площадь приняла необычайный вид, заполненная демонстрантами всех десяти районов Москвы.

Над колонами колышутся таблицы цифр. В цифрах—реальность пятилетнего плана. В октябрьских плакатах и надписях на красных полотнищах ярко отражены все важнейшие моменты хозяйственно-политического роста страны. Среди них центральное место занимают вопросы реализации шести сталинских условий успешного продвижения вперед.

Острыми политическими каррикатурами отвечала пролетарская Москва на последние события международного значения.

... До наступления темноты продолжалось шествие колонн.

KEŞKIKOMITETAN VKP(b)

Октябрьский пленум Центр

Rauda tien transportah näh

VKP(b)-n KK plenuman rezoljuçija, tov. Andrejevan atcottuhistja dokluadua myötj, priimiity oktjabrjan 29 päivänä 1931 v.

1. Kuunnelduoh NKPS-an otcottu dokluadan K K plenuma lugov hinnotandua i yhteh luvendoida, kumbazet luadi Politbjuro ruadatien transportan ruadoh näh tämän vuuven oktjabrjan 5-nä päivänä, oigeiksi i eris lugov hyväkşi reşindiä NKPS neuvonnan vaihandah näh.

2. Plenuma konstatiruiccov, şto şuurьmbina vigoina rauda tien transportan ruavoşşa endizellăh jiädih: vielä äijällä ei hävitetty obezlicka i ei vaştuanda omaşta ruavoşta raudatien organoissa, zavodien alimmazista zvenjoista i loppien NKPS; tozinazen boljşevikkazen borcuinnan ei olenda kakşissetuon ajelennaşşa; vagonoin obezlickan hävitännäşşä, pojiezdoin liikkunnan kohennannaşta; vejännöin levennännäşşä i vejen valmissannaşşa kaikilla şuuremmilla gruzuloin vejändä lineilöillä; hävitännaşşä kaikissa rauda tien ruadoloissa yhenverdahuş, a talohuşorganat i ammattisojuuzat vielä ei ottuacettu rohkieldь kohendamah ruavon şeizatandua, ruado palkua i snabzaindua. Parovozьn i vagonoin kohennannan hyvyş kuin zavodoilla VORZ, niin i depoşşa on endizellăh paha. Şuurьmbana vigana rauda tien ruavoşşa on niin-ze paha eksploatiruinnan azien şeizatanda (vejettävän planiruinda, stancoin ruado, dispetceroin i n i.).

Şuureşşa mitaşşa piä pricinana kaikin lugiettuzin vijoin partin reşenjoin tävtännäşşä transportah näh, on transportan apparatan vanhaşta pyzyndä i bjurokratizma i neugojin, raudatieläizin—komunistoin ei mahanda borcuija vanhaşta pyzynnänke i bjurokratizmanke, şeizattua ruaduo uudeh rukah i ruadua boljşevikkahizilla tempoilla şuannaşşa rohkieda katkiendua kaikeşşa transportan ruavoşşa.

Näin vijoin tuacci rauda tien transporta, kaccomatta kuda miittynäzeh oman ruavon şuurennandah mullozeh vuodeh näh, täh şuat vielä jiäv kaijakşi kohakşi i yhekşi şuurekşi piettäjäkşi rahvahan talohukşen pluanan ozakkahaşşa tävtännäşşä.

3. KK plenuma rьnnan tämänke otmiettiv transportan zakuazoin ei tävdeläzen tävtännän muduanzin promьşlennostin yhtevvynnöin i zavodoin kohaşta, enämmäldi kaikkie vagonoin, porovozьn i zapuastacuastiloin zakuazoissa.

4. Rauda tiln transportan ruavon piettymättömäh valmissandah varoin şyvyş-talvihizih vejändöih varoin VKP (b)-n K. K. plenuma täydeläzeşti şanov hyväkşi azeida, kumbazie luadiv i huavuştav uuzi NKPS-n neuvonda tämän muozissa ruadoloissa: parovozahizen i vagonahizen parkan parennannaşşa, kogonazen i pienen remontan rohkieşşa kohennannaşşa, depon vejännäşşä porjudkah; ynnäläzeşşä hävitännäşşä rьuhtuandoida kakşisetuoşşa ajelennaşşa; vagonoin obezlickan hävitännäşşä, pojiezdoin liikkunnan kohennannaşta; vejännöin levennännäşşä i vejen valmissannaşşa kaikilla şuuremmilla gruzuloin vejändä lineilöillä; hävitännaşşä kaikissa rauda tien ruadoloissa yhenverdahutta makşannaşşa; vejännäşşä progressivahistja urokka makşandua; NKPS aparatan i tielöin ruavon rohkieşşa kohennannaşşa, zualivoimatta ajuan kaikki vanhaşta pyzynnän i bjurokratizman elementat; lujan disçiplinan şeizatannaşşa ylähädä alah şuat, valmistuan jogo käşşennän tävtännän tarkissannalla tozihistja, a ei bumuagahistja tävtändiä.

5. KK plenuma käşköv SSSR-n VSNH-lla viettämättä levähyttiä vagonoin srojinda zavodoin i parovozьn srojinda zavodoin ruado, ottuan heistä kaikki viät i ehottav STO ei myöhemmä dekabrjan 1 päiviä luadie programma parovozьn srojindua 1932 v.

KK plenuma ehottav SSSR-n VSNH-lla viettämättä ottuacie parovozьn srojinda zavodoin speçializiruindah i şiirrändäh heistä toizih zavodoih zakuazoida, kumbazet ei olla yhtehyöşşä uuvenke parovozьn srojinnanke; andua NKPS-lla IV kvartualaşşa mi on huavuşşettu reljsua, podkladkua, nadkladkua, kostelie i toizie i viettämättä ottuacie reljsoin luajinnan şuurennandah, ştobь tävttiä şuurennettu programma 1932 vuuvekşi; andua NKPS-lla mi pidäv elektrooborudovanjua i materjalua kohenduassja şuurьmmin şolmiloin i tielöin yhtehyttä i tävdeläzeştь valmistua transportalla oborudovanjua snabzaindua vejellä (kattьlat, eistäjät, trubat), ştobь hävittiä vejettä olenda tien kohilla, missä vettä on vähä.

6. Kaccuon ylen şuureh znacenjah rauda tien transportan valmissannalla zapuasta cuastiloilla, ehottua STO i NKPS-lla ottuacie tävttämäh zakuazoida zapuasta cuastiloih NKPS-n i promьşlennostin zavodoilla, anduan kylläldi täh varoin metallua.

7. Lugien täh şuat vielä ei hyväkşi rauda tien ruadajin snabzainda pluanoin tävtändiä i transportan kooperativan ruaduo, KK plenuma ehottav Narkomsnaballa i Çentrosojuzalla tävdeläzeştь i aijalleh valmistua rauda tien tuadajin snabzaindua, kaccuon eineh i tavara fondьn äijehyöh, şeizatettuzih pravitelјstvalla. Ehottua NKPS-lla i rauda tien sojuzan K. K. kogonah kohendua näin fondьn juanda rauda tieläizin eris gruppie myötj, lujenduan rauda tien kooperativan ruavon.

8. K K plenuma lugov ynnäh ei hyväkşi NKPS-n i promьşlennostin kohaşta transportan toizin luajinnan varuşşannan tempoida annetuoşşa aijaşşa i ehottav STO-lla K. K. i SNK reşenjoin rukah, ei myöhemmä 1 dekabrjua t. v. kaccuo kaikki toizin luajinda pluana rauda tien transportan ruaduo 1932 v, kaccuon şih, şto pidäv luadie tämän muozet ruavot: levähyttiä ruado şuarьmmin napravlenjoin elektrifiçiruinnaşşa Urualah, Donbassah, Kuzbassah päin i srojie 1932 vuodena mi pidäv elektrovedäjiä; levähyttiä teplovozьn srojnda, täyttiän linein, kumbazilla on jygie şuaha vettä, i enämmäldi pienin teplovozьn manevriruinda i tien ruadoh varoin; kiirehyttiä Luganskin zavodan toizin srojinda srojiessja uuzie, vägövembie parovozьe. Vägövöittiä lineit vaznoiloimbih puolih päin, enämmäldi kaikkie Donbassah i Urualah päin. Zen muozin şolmiloin kohennanda, kuin Moskun, Leningradan, Nizegorodahizen; kiirehyttiä uuzin şilloin srojinda Volgaşta, Okaşta i Obista poikki, mehaniziruija ladjuanda i purranda; kogonah kohehendua yhtehyöh aziet tielöillä; oboruduija liikunda sostuava avtotarmozoilla i şalvattuzin napravlenjoin marşrutoilla avtoşçepkalla i vediä NKPS-n remonta zavodoin toizin srojinda, erottuan zavodoin gruppat şeizattuassja levieldi zapuasta cuastiloin i srumentoin luajindua.

9. Kaccuon şuureh hädäh rauda tien transportan uuzista kadroista i hyvin ruavon tiedäjäştä neuvonda aparataşta, K K plenuma ehottav NKPS-lla vägövöittiä kadroin varuşşannan ruado vtuzьn, tehnikumoin kauttь i dispetceroin, dvizençoin, maşinistoin, elektrotjagovikoin i toizin uuveştah kvalifiçiruinnan vuoh, ei erottuan heidä ruavoşta.

10. Rauda tien transportan ruavon kohennanda aziessa, plenuma lugov partin şuurьmmakşi ruavokşi kaiken neuvonda apparatan lujennandua komunistahizilla kadroilla alahada yläh şuat, enämmäldi kaikkie ajeluş sluuzban apparataşşa, i aktivahizin hyvyn komunistoin şiirrändiä talohuş ruadoloih, nacaljnikoiksi, stancoin nacaljnikoin abuniekoiksi, depoh, eris otdieloin raionoin i tielöin naçaljnikoin abuniekoiksi i m. ż. KK lugov ynnäh ei oigiekşi i partin hyvyzin vaştuajiksi niidä komunistoida, kumbazet ei tahota partiihizelda einin toizelda ruavolda şiirdyö alahazella transportan talohuş ruavolla.

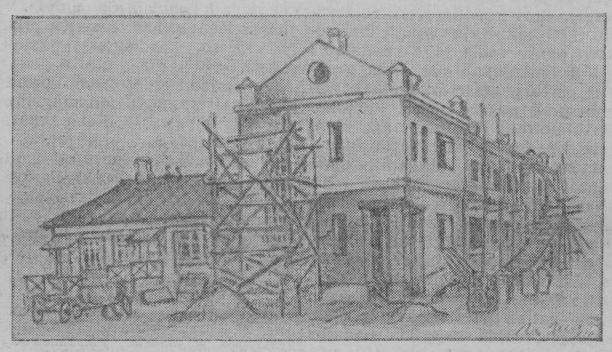
Jogo komunistan cesnohuon aziena transportalla pidäv olla transportan tehnikän tozinane otatanda i mahanda lyhyössä aijaşşa opaştuo i lietä hyvänä nevgojana şiinä einin toizeşşa ruavoşşa apparataşşa einin lineillä.

KK plenuma käşköv naçkompartin, kraikomin i obkomin KK vägövöittiä omua nevvondua raionahizilla i rauda tien partorganizaçijoilla, şuurьn znacenja kumbazilla on şivottu ei vain partruavon lujennanda transportalla, no i partruadajin varuşşanda i työnnändä transportan talohuş apparattah. Kiittiän Politbjuron reşenjua äijin trasportan partorgin şiirrändäh näh talohuş ruadoh. KK plenuma käşköv Orgbjurolla työndiä partruadajin uuzi gruppa tielöillä i raionoih partorganizatoroin ruavolla.

11. Otmiettien paikallizin partorganoin kaconnan vägövöitändiä transportan kyzyndöih, K K plenuma kuin-ni kuin ozuttav, şto rьgeneh partin kraikomin i obkomin ruado transportalla, rajottuacov vain formahizih dokluadoih, otcottuloih i tarkissandoih, zen neicci, ştobь tozinazeştь tarkaştua (kaccuo) rauda tien ruado i luadie jogo päivähine nevvonda partorganizaçijoin kohaşta zen muozin azein vejännäşşä, kumbazet kohennetah depon, stancoin i raionoin ruaduo i n. i.

Ştobь luadie kaiken aigane avtanda transportalla oblastin i rannoin partorganizaçijoin kohaşta, K K plenuma käşköv naçkompartijoin, kraikomin i obkomin KK-lla viettämättä vallitta sekretari transporta ruavon vejändäh varoin, piäştiän händä kaikista toizista ruadoloista.

12. Partii ei voi laşkie miittynäzeşşä ni ollis mitaşşa talvi pietynnöin toissundua rauda tielöin ruavoşşa. KK rubiev lugomah paikallizie partorganizaçijoida vaştuajiksi rьvhtuannoista i pietynnöistä transportan şiinä einin toizeşşa ruavoşşa. Kaiken partin i paikallizin partorganizaçijoin kaconduа, pidäv vielä enämmäldi kerätä rauda tien ruadajin mas-



Uuzi boljnicca Ruameşkaşşa, kumbane oli sroittu Oktjabran 14-a vuodehizekşi.

soin ielleh päin mobilizuindah kohenduassja parovozьn i vagonoin ruaduo, remonta hyvyön kohennandah, stancan ruavon kohennandah, ruado disçiplinan kohennandah i nevvonda apparatan ruavon kohennandah i borcuindah vanhaşta pyzynnänke i bjurokratizmanke. Pidäv valmistua rohkie bercuinda şiäşşändä poljzuinnaşta transportan sredstvoida, vagonoida i paravozьe, kaiken muozin şeizonnoin pienennändä ladjateşşa i purguassja. Pidäv vediä jogopäivänе provierinda i vägövöitändä transportan zakuazoin tävtännäşşä i hiän produkçiin hyvyön kohennanda.

Partin i ammatti organizaçijoin şuurin kaconda pidäv kerätä alahazin transportan svenjoin ruavon noşşandah (çehan, depon, stancan, distançiin i n. i.

Näissä zvenjoissa pidäv kerätä nouzovakşi transportan şuuren ruavon aigua partin i ammatti organizaçijoin neuvonda kadrat Mobilizuinnalla bojuhizista kyzynnöistä ymbäri, kumbazet şeizattь partin transportalla edeh, pidäv ei vain ennen piettiä mullozin transportan jygehnykşin kerrossjanda, no valmistua rauda tien transportan ruavon novzenda rahvahan talohukşen pluanan tozinazeh tävtändäh varoin.

Äiennändäh näh ruadopabkua opaştailla I i II stupenieda i snabzlnjah näh heidä prodovoljstviilla

Sovnarkoma SSSR postanovi äijendiä janvarista 1932 v. keçkikerdane stavka kuuhistja ruado palkua iciteljoilla 1 stupenieda 90 rub. şua i uciiteljoilla 11 stupenieda 130 rub şua, ei lugie täh azetettuloida nacislenjoida.

Şiidä vielä, Sovietta Truda i Oborоnь ando postanovlenjan kohendua uciiteljoin snabzenja. Niin, snabzenja prodovoljstviilla uciiteljoida kylien şkolbe, kumbazet ruatah kohozoissa i sovhozoissa i snabzenja näiin şkolьen uciiteljoin perehie luadie kolhozoin i sovhozoin resursoin luguh, promьslennoin ruadain normie myötj, no ei madalemma normua spiskua 2 №.

Kylissä, missä vielä ev kolhozoida uciiteljoin i hiän perehien snabzenja leivällä, suurimalla i suaharolla luadie çentralizovannoiloin fondьen luguh normua myötj spiskua № 3.

О ПОВЫШЕНИИ ЗАРПЛАТЫ УЧИТЕЛЯМ ШКОЛЫ I и II СТУПЕНИ И О СНАБЖЕНИИ ИХ ПРОДОВОЛЬСТВИЕМ

Совнарком СССР постановил увеличить с января 1932 г. среднюю ставку месячной зарплаты для учителей школ I ступени до 90 руб. и для учителей школ II ступени до 130 рублей, кроме установленных начислений.

Кроме того, Совет Труда и Обороны вынес постановление об улучшении снабжения учителей продовольствием. Так, снабжение продовольствием учителей сельских школ, которые обслуживают колхозы и совхозы, и снабжение членов семей учителей этих школ производить за счет ресурсов колхозов и совхозов по нормам промышленных рабочих, но не ниже норм списка № 2.

В селах, где еще нет колхозов снабжение учителей и их семей хлебом, крупой и сахаром производить за счет центральных фондов по нормам списка № 3. Снабжение промтоварами учителей сельских школ и их семей производить через систему потребкооперации и госторговли наравне с промышленными рабочими данной местности.

О развертывании советской

(Постановление Ц

Заслушав отчетные доклады Наркомснаба и Центросоюза и содоклад ЦКК—РКИ СССР, пленум ЦК ВКП(б) констатирует, что Наркомснаб и Центросоюз развернули значительную работу по проведению в жизнь майского обращения ЦК и Совнаркома по развитию советской торговли и увеличению сети магазинов (открыто Наркомснабом 4.155 магазинов, Центросоюзом — 6.758 магазинов). Пленум ЦК считает, однако, что количество магазинов, в особенности продуктовых, не удовлетворяет растущих потребностей промышленных районов.

Пленум ЦК считает, что непрерывный рост легкой промышленности и растущие возможности в деле заготовок сельско-хозяйственных продуктов обеспечивают более широкое развертывание советской торговли и более усиленное строительство новой сети магазинов, чем это имеет место до настоящего времени.

Пленум ЦК подчеркивает, что внутренний распорядок в большинстве магазинов и качество торговли все еще находятся в неудовлетворительном состоянии и все еще не устранено замораживание товарооборота.

Главной причиной, препятствующей развертыванию советской торговли, является непонимание и неумение значительной прослойки работников кооперативно-торгового аппарата перейти с рельсов механического распределения товаров на рельсы развертывания советской торговли. До сих пор не только не изгнан нэпманский дух и не устранены бюрократические элементы торгово-кооперативного аппарата, но за последнее время с новой силой обнаружилось проявление нэпманского духа, выражающееся в отсутствии действительной заботы о потребителе, грубом нарушении политики цен, в увлечении коммерческой торговлей, вздувании цен в погоне за высокими прибылями.

Новые кадры работников, направленные партией в торгово-кооперативный аппарат, еще не овладели техникой торгового дела и не осуществляют конкретного руководства кооперативной работой, благодаря чему работа торгово-кооперативного аппарата часто направляется теми бюрократическими и чуждыми рабочему классу элементами, которые еще составляют значительную прослойку в этом аппарате.

В интересах дальнейшего развертывания советской торговли и улучшения рабочего снабжения пленум ЦК постановляет:

1. Наряду с дальнейшим расширением розничной торговой сети потребкооперации и органов Наркомснаба, развернуть розничную торговлю об'единений легкой промышленности ВСНХ, совхозных об'единений Наркомзема, колхозов и промкооперации продуктами своего производства на основе советской политики цен.

Фонды планируемых товаров, подлежащих реализации через торговли об'единений легкой промышленности ВСНХ и совхозных об'единений Наркомзема должны определяться СТО. В отношении магазинов ВСНХ и Наркомзема должен быть установлен такой же порядок регулирования их торговли, какой установлен для других торгующих государственных и кооперативных организаций.

Торговля колхозов и совхозов, производимая на основе советской политики цен, должна развертываться лишь при непременном условии аккуратного выполнения сдачи (продажи) продукции государству. В отношении торговли колхозов устанавливается такой же порядок регулирования, какой существует для кооперативной торговли.

2. Исходя из политики систематического снижения цен на товары, одобрить решения Комитета цен при СТО о снижении в среднем на 30 проц. коммерческих цен на

Soviettahizen

VKP (b) KK plenuman r

Otcottu dokluadoin Narkomsnab i Çentrosojuzan i sadokladan ÇKK—RKI SSSR kundelehuoh, ÇK VKP (b plenuma konstantiruiccov, şto Nar komsnab i Çentrosojuz levähytettii nägöväzen ruavon vejändiä eländä maja kuun ÇK i Sovnarkoman ob raşcenjua soviettahizen torguinna kazvatandah näh i magazinoin aien nändäh näh (avattu Narkomsnaball 4.155 magazinua, Çentrosojuzalla— 6.758 magazinua. ÇK plenuma lugo odnuakko, şto magazinoin lugu, eris produktahizet, ei tävtetä kazvajua pro mьşlennoiloin raionoin potrebnostie

ÇK plenuma lugov, şto heittämät tömä kazvo kebiedä promьslennosti i kazvajat voimizet aziessa varuşşan dua kylätalohuş produktoida tävtetä leviembiä levähytändiä sovietoin to guinnaşşa i enämmäldi vägevtetyön sroinnan uuzie magazinoida, cem täm on nygyzeh aigah şua.

ÇK plenuma piirdäv, şto şiämehin rosporjuatka enämmissä magazinois sa i targuinnan hyvyş nagole viel on pahaşşa sostojanjaşşa i vielä tä şua nagole pietetäh tavarahistja obo rottua.

Şuuriin pricenä, kumbane häkyttä sovietoin turguinnan levähytännäşşä an ze, şto ei maltetta i ei maheta äijät ruadajat kooperativan—torguind apparattua, kuin pereidie reljsoilda mehaniceskoida tavaroin juandua rel soilla soviettahizen turguinan levä hytännällä. Täh aigah şua ev viel aettu nepahine duuhu, ev lykätty bju rokratizma torguinda—kooperativah zeşta apporataşta, no jälgimäzinä ai goina uuven viänke rubei ozuttua comah nepahine duuhu, kumban nägyv şiinä, şto ev tozinastja huold oştajah näh, grubo narušiecov pol tika hindua, korrennannaşşa kome çijahistja torguindua, nosşetah hin doida tavotetah şuurie pribьliloida.

Uuvet kadrat ruadaie, työnnetyöt partiilla torguinda—kooperativahize apparattah vielä ei opaşşuttu konk retno rukovodie kooperativa hizen ruavon piällä, min tuacci rua do torguinda—kooperativahistja ap parattua rьgeneh kiändiäcöv niill bjurokratahizilla i vierahilla ruadajall klassalla varoin elementoilla, kumba zie vielä äijä on täşşä apparataşşa.

Interesoissa ielleh päin sovietoi torguinnan levähytännäşşä i ruadai snabzenjan kehennannaşşa ÇK ple numa postanovljaiccov.

1 Revnaşşa ielleh päih levähytän nänke roznicnoida torguindua po rebkooperaçiida i Narkomsnaban or ganoida levähyttiä roznicnoi torguin da yhtevtettyö VSNH kebiedä pro mьşlennostie, Narkomzeman sovho zoin objedinenjoida, kolhozoin i promkooperaçijan produktoilla omua dah proizvodstvua osnovalla sovie toin polikan hindua.

OKTJABRJAHINE PLENUMA

...ального Комитета ВКП(б)

...torrun levähytändäh i ruadain snabzenjan kohennandah näh

...rezoljuçija t.t. Mikojanan i Zelenskoin dokluadoida t. Zemljackan sodokluodua myötj, priimitty 30 oktjabrjana 1931 v.

Fondat planiruidavie tavaroida, kumbazet pidäv şuattua VSNH kebien promъşlennostin yhtevtetyön torguinnan kauttъ i Narkomzeman sovhozoin objedinenjoin kauttъ, pidäv luadie STO. Otnositelјno VSNH i Narkomzeman magazinoida pidäv olla azetettu zen ze muone porjatka reguliruindua hiän torgovljua, mytyş on azetettu toizilla torguicciilla muakunnan i kooperativoin organizaçijoilla varoin.

Torgovlja kolhozoissa i sovhozoissa luadie osnovalla sovietoin polikikan hindua, voit levähyttiä vain şilloin, konza okuratno sdaidu (myödy) produkçii muakunnalla. Otnositelјno torguindua kolhozoissa azettuacov zen ze muone porjuatka reguliruindua, mytyş on kooperativoin torguinnalla varoin.

2 Lähennäştä politikaşta piettämättömiä madelennandua tavaroin hindua, kiittiä reşenjat hinnan komitettua STO-şa madelendah näh hindoida 30 proç. komerceskoilolla tavaroilla i andua myödäväkşi komerceskoiloida hindoida myötj speçialjnoilolla muakunnan magazinoilla, kumbazet utverdiv STO.

3 Ehottua Narkomsnaballa levähyttiä seti bazoida snabzenjua produktoilla niissa raionoissa, kuin Donbassa, Urala, Kuzbassa i toizet, a niin ze luadie hägähizet zapuastat osnovnoiloida produktoida vuazneioilla promъslennoiloilla raionoilla varoin.

4 Interesoissa kohennandua tavarohistja snabzenjua kuin ruadajua klassua, niin i trudicie massoida kylie i noştua otvetstvennosti lopponizeşta utverdittuloida pluanoida tavarasnabzenjua ehottua STO.

a) utverdiessja tavarahizie fondъe erottua speçialjnoit fondat snabzenjah varoin linnan i kylän eläie i srovgo tietä fondъe, kumbazet jätetty ei rъnkah varoin (armija, prozspeçvuate i gosbjudzetnoit ucrezdanjat i toizet).

b) luadie rezervoin komitetan rasporjazenjah STO-şa speçialjnoi rezervnoi tavaroin fonda.

5 ÇK plenuma andav şuurda znacenjua aziella ielleh kohendua ruadain snabzenja levähytännällä kaiken muozie avtaie predpijatijoida stolovoiloissa, fuabrikoissa, zavodoissa, kooperativoin organizaçijoissa lövvändäh varoin lizättäväkşi prodovoljstvahizie resursoida, a niin ze levähyttiä varuştamine icciellä varoin, erisj niillä eläillä, kumbazie snabzaijah toista i kolmatta spiskua myötj otnositelјno kumbazie ielleh päin snabzenjan kohennuş lienöv vain şigäläzien mobilizuiduzien resursoin luguh.

6 Pygälöittiässä stolovoiloin vähäh luguh näh, vällättäväh hiän oborudovanjah kaikella hägähizellä inventarilla i, şto hyö evla prisposobittu hyväh şyöin obsluzivanjah, ÇK plenuma lugov ylen hägähizenä vägennändiä sroiteljstvua i avuandua uuzie stolovoiloida razgruzindah varoin niidä kumbazet nyt ruatah i illeh päin levendiä azie obşestvennoida pitanjua uuzien stolovoiloin luguh.

7 Konstantiruja, paha kaceştva şurda cuastie produkçijua, kummastja muakunnan promъşlennosti i kustarnoi kooperaçii, a niin ze ynnäh pieni borcu noşsannaşta produkçii hyvyttä promъşlennoiloin, torgovoiloin i kooperativoin organizaçijoin rannaşta, ehottua STO luadie i primie myttijöt pidäv azienluadimizet, kumbazet jureldah kohennetaisj tavaroin hyvyön, laşkiettavan rъnkalla. ÇK plenua käşköv partin, profsojuzъen, sovietoin i kooperativoin organizaçijoilla şeizattua ruado produkçiin kacestvan kohennandua, kuin yksi vaznoiloista zaduacoista. levähyttiä umbäri borcuşta tavaroin hyvjöştä leviedä potreblenjua piettämätöin ruado massovoiloida ruadain organizaçijoida — profsojuzъe, linnasovietoin sekcijoida i icceidä organizovannoiloida potrebiteljoida.

8 Novzova kohennanda snabzenjan azieda vaştuacov ylen huonoh tehniceskoih bazah pişcevoida promъşlennostie i torguinda setie, erisj leiväin paisandua. ÇK plenuma ehottav SSSR Sovnarkomalla osobo kaccuo magazinoin sroinda programmua skluaduloin, holodiljnikoin, leibäzavodoin i pekarnjoin, mellicöin i şurima zavodoin sroindua, kaccuo kontroljnoiloissa çifroissa rahvahan talohuşta 1932 v., zen muone levähytändä näidä otrosliloida, kumbane tävtäisj bъ piettämättämän snabzenjan eläie i luadie şiäşşökşi myttyöt pidäv zapuastat prodovoljştvii produkçijua i promtavaroida leviedä potreblenjua, a otnositelјno leibäzavodoida loppie mehanizaçii leivänpaisandua kaikissa şuurissa lannoissa i promъşlennostin çentroissa ei myöhemmä 1933 v. Moskuşşa ze, Leningradaşşa, Donbassaşşa i Uralalla lapulla 1932 v.

9 ÇK plenuma lugov objazannostina ei vain Narkomsnaban organoida i potrebkooperaçiida, no i şigäläzien partin i profsojuzoin organizaçijoin zaduaccua tuvva ruadajah potrebiteljah şua azetetuot snabzenja fondat i tunnuştav ei laşkiettavakşi mytyttä bъ to ni oisj ispoljzuindua näidä fondъe ei omua naznacenjua myötj, tävtiä enzimäzeh vuorroh snabzenja ruadaie azetettuo normua myötj, sluzaşcoiloida i hiän perehiin clenoida erisj i enzimästä snabzenja spiskua myötj.

10 ÇK plenuma piirdäv, şto pidäv tijuştua torguinda azien tenhika komunistoilla i bespartiinoiloilla torguicciilla ruadailla. Şivoşşa tämänke plenuma ehottav Narkomsnaballa i Çentrosojuzalla levähyttiä opaşşunda zavedenjat vtuzat i kursut varuşşandua speçialistoida i tehnikoida torguinda azieşşa, erisj tavarantiedäie, a niin ze organizuija ilda kursut opaşşundah varoin naştua kvalifikaçija ruadaie torguinda apparattua ottamatta ruavoşta i luadie zen ze muozet uslovjat ruaduo speçialistoilla i tehnikoilla torguinda azieda, myttyöt annettu ÇK reşinnäşşä promъşlennostin speçialistoilla.

11 Şivoşşa levähytännänke sovietoin torguindua i vägevtändäh varoin hänen reguliruindua ÇK plenuma lugov hägänä organizuindua lujua alimmastja raionan i linnan SSSR Narkomsnaban apparattua i ehottav Sovnarkomalla obespeccie tozitanda tädä zaduaccua.

12 ÇK plenuma käşköv naçkompartijoin ÇK, kraikomoilla i obkomoilia obespecindjah varoin piettämättömiä abuo aziella ruadain i muaruadain snabzenjua oblastin i rannoin partiin organizaçijoin rannaşta vietтämättä erottua yksi ÇK kompartijoin kraikomoin j obkomoin sekretari snabzenjan kyzymyştä myötj, vällenädi händä kaikista toizi sta ruadoloista

UVDEH RUKAH RUADUA, UVDEH RUKAH RUKOVODIE

Moseevan kandidattahine gruppa boljşevikoin rukah borcuiccov organizaçii-talohuş kolhozoin luennannaşta

Kandidattahine VKP(b) gruppa MOSEEVAN kyläsovietтua, Vessin raionua organizuidu avgustalla 1931 v. Lyhyöşşä aijaşşa hänellä on şuuret şuannat.

Gruppan ruavon osnovakşi oli otettu loppienda talohuş-politikkahizie kampanjoida i organizoçii—talohuş kolhozoin luennanda.

Praktikkahizekşi rukovodstvakşi varoin loppiennaşşa kaikkie talohuş-politikkahizie partiin zaduaccoida. Kaikki kandidatat VKP(b) luennettu jogo kolhozah i kyläh. Kandidattahine gruppa yheşşä kylän sovietanke, aktivanke kylätalohuş clenoista i kolhoznikoinke organizuicci samoproverocnoit briguadat, kumbazet 10 päiviä provieritth kaikkien kolhozoin ruavon.

Provirissja rubei nägymäh, şto kolhozaşşa „Dobrovoleç“ aziet männäh pahoin. Algu hänen organizuindua ev aktoida elon annandua kolhozah, on yhenverdahuş jogo kolhoznikalla kirjuttuacov ruado päivie myötj, ucottuo kuin i mi on ruattu evle. Ei oigieldъ anduaceta narjuadat, ev nevvottu myttyöllä ruavolla i myttyökşi aigua hyö anduacetah, ruado knizkoih kirjutetah piettelicin, kirjutetah vain 15—20 päivän jälgeh.

Tuloş uudistja kladovşikalla ev kirjutettu i ev kvitançiida jyvän laşşendua, mi ei häkytä tuhuonnaşta.

Brigadan vъvodoida myötj kylässovietta srъjadu priimin rohkeida merъe. Oli erotettu palkalane şcetovoda naluadiessa ucottuo kolhozaşşa. Rukovoditeljakşi kandidättahine gruppa luendъ yhen kandidatan VKP(b).

Toizissa kolhozoissa samoproverocnoilla brigadalla oli lövvetty zen ze muozet vijat.

Odnuakko, rъnnan pahan ruavonke muduanzissa kolhozoissa on ozutannat hyviä ruaduo.

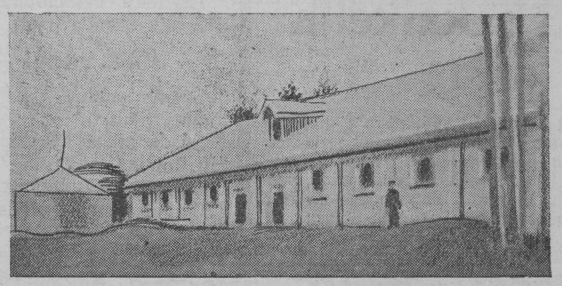
Primernoi kolhoza on „ZNAMJA KOMUNЬ“, kumbazeşşa ruadav kandidatta VKP(b) tov. KOROLJOV P. täşşä kolhozaşşa oigieldъ organizuidu yksinäne i brigadahine sdelјşina. Iogo ruadoh anduacetah narjudat, kumbazet brigadiran rukovodstvanke obsudiecetah kolhoznikoilla keşşeşşä. Kolhozaşşa levieldi levähytetty soçializmahine sorevnovanja i urhakuş.

Parahina urhakkoina kolhozaşşa ollah komsomoljçat ZAKATOV PETR i MATVEEV ILJA.

Hyvällä, oigiella rukovodstvalla partjaceikan i kyläsovietan rannaşta kolhoza „Znamja komunь“ Oktjabrjan pruazniekoiksi tävveldäh loppi työn ruannan i sdainan händä muakunnalla

Kaikkilla kolhozoilla Moseevan kylässovietтua pidäv oienduacie kolhozua „Znamja komunь“ myötj

Briduada:
Smirnov F.
Koroljov F.
Bodrikov I.
Kolьgina P.
Koroljov A.



Uuzi tanhuo komunaşşa Stalinan nimie Tolmacun raionua

По-новому работать—по-новому руководить

Мосеевская кандидатская группа по-большевистски борется за организационно-хозяйственное укрепление колхозов

Кандидатская группа ВКП(б) МОСЕЕВСКОГО сельсовета, Весьегонского района организована в августе 1931 г. За короткий срок она имеет уже большие достижения.

В основу работы группы было взято выполнение хозяйственно-политических кампаний и организационно-хозяйственное укрепление колхозов.

Для практического руководства выполнением всех хозяйственно-политических задач партии все кандидаты ВКП(б) прикреплены к каждому колхозу и селению.

Кандидатская группа совместно с сельским советом из актива членов сельсовета и колхозников организовала самопроверочные бригады, которые в течение 10 дней проверили работу всех колхозов.

При проверке выяснилось, что в колхозе «ДОБРОВОЛЕЦ» дела идут плохо. Сначала его организации нет актов передачи имущества в колхоз, существует уравниловка, каждому колхознику записывается по трудодню, без учета количества и качества работы. Неправильно даются наряды, не указывается на какую работу и на какое время они выданы, запись в трудовые книжки проводится нерегулярно, задержка бывает до 15—20 дней.

Приход нового урожая у кладовщика не записан и нет квитанций на отпуск зерна, что может привести к хищениям.

По выводам бригады сельсовет сразу же принял решительные меры. Был выделен платный счетовод для налаживания учета в колхозе. В качестве руководителя кандидатская группа прикрепила одного из кандидатов ВКП(б).

В других колхозах самопроверочной бригадой было выявлено также ряд недостатков.

Однако, наряду с плохой работой отдельных колхозов имеются и хорошие образцы работы.

Примерным колхозом является «ЗНАМЯ КОММУНЫ», во главе которого стоит кандидат ВКП(б) тов КОРОЛЕВ П.

В этом колхозе правильно организована индивидуальная и бригадная сдельщина.

На каждую работу даются наряды, которые под руководством бригадиров обсуждаются среди колхозников. В колхозе широко развернуто социалистическое соревнование и ударничество.

Лучшими ударниками в колхозе являются комсомольцы ЗАКАТОВ ПЕТР и МАТВЕЕВ ИЛЬЯ.

Благодаря правильному руководству со стороны партячейки и сельсовета, колхоз «Знамя Коммуны» к Октябрьским торжествам полностью закончил обработку льна и сдачу его государству.

Все колхозы Мосеевского сельсовета должны равняться на колхоз «Знамя Коммуны».

Бригада: Смирнов Ф., Королев Ф., Бодриков И., Колыгина П. и Королев А.

Kolhozat i sovhozat organizuijah torguindua şyöndä einehillä

Praviteljstvan direktivua myötj sovhozat i kolhozat organizuijah torguindua einehillä, fruktъlla, maido i liha produktoilla. Torguinda tämä mänöv kolhozoilla i sovhozoilla regilöistä bazarъella, larjkoissa i magazinoissa.

Pluana, luajittu Einehkolhozçentralla, huavuştь 5.700 larjkan avuannan, SSSR-n Narkomzeman sistemua myötj on huavuşşettu avata 272 erisjmyöndä magazinua. Kaikki nämä torguinda predprijatjat ruvetah avuacomah edizeh ruadajin raionoissa, promъşlennostin keşkukşissa i ravda tien stancoilla.

Nyt tuldьh enzimäzet tiedot şih näh, şto kolhozat i sovhozat avattъh torrun einehillä, frutkъlla, maido i liha produktoilla. Sovhozat i kolhozat voijah andua aijan lizävö produkçijua, kumbazen oştaja şuav regilöildä, larjkoista i magaznioista.

Piirrän alla, şto torguinda einehillä i fruktъlla mänöv koperativahizin i muakundahizin organizaçijoin erisj hindoida myötj.

Aijssä raionoissa Narkomsnaban paikallizet organat ei maltettu larjkoin i magazinoin avuannan sovhozoilla kaikkie hyvyzie i rъgeneh kiellettiih näin larjkoin i magazinoin avuandua, ei anneta torguija einehillä i fruktъlla regilöistä.

Kaikki pietännät, kaikki häkytännät organizuija torguinda einehillä i fruktъlla, a niin-ze maido i liha produktoilla sovhozoilla i kolhozoilla on praviteljstvan direktivoin kohalline ei maltanda i rъkonda. Sovhozat i kolhozat voijah i heilä pidäv organizuijä oman produkçijan myöndä kooperativan i muakunnan hindoida myötj, enämmäldi kikkie einehie i fruktъe, mi odnuakko ei piäşşä heidä muakunnan annannoin aijalleh tävtännäştä i lihänke tävtännäştä.

торговли и улучшении рабочего снабжения

ВКП(б) от 30 октября 1931 г.)

товары и об ограничении торговли по коммерческим ценам специальной сетью государственных магазинов, утверждаемой СТО.

3. Предложить Наркомснабу развернуть сеть баз по снабжению продуктами питания в таких районах, как Донбасс, Урал, Кузбасс и пр., а также образовать необходимые запасы основных продовольственных продуктов для важнейших промышленных районов.

4. В интересах улучшения товарного снабжения как рабочего класса, так и трудящихся масс деревни и повышения ответственности за исполнение утвержденных планов товароснабжения предложить СТО:

а) при утверждении товарных фондов выделить специальные фонды для снабжения городского и сельского населения и строго определить фонды для нерыночного потребления (армия, прозспецодежда и госбюджетные учреждения и др.);

б) образовать в распоряжении комитета резервов при СТО специальный резервный фонд товаров.

5. Пленум ЦК придает особое значение в деле дальнейшего улучшения рабочего снабжения развертыванию всяких подсобных предприятий при столовых, фабриках, заводах, кооперативных организациях для изыскания дополнительных продовольственных ресурсов, а также развертыванию самозаготовок, в особенности для круга населения, снабжаемого по 2 и 3 спискам, в отношении которого дальнейшее улучшение снабжения возможно главным образом за счет мобилизации местных ресурсов.

6. Отмечая недостаточное количество столовых, слабое их оборудование всем необходимым инвентарем и неприспособленность их для успешного обслуживания столующихся пленум ЦК считает совершенно необходимым усиленное развертывание строительства и открытие новых столовых для разгрузки существующих и для дальнейшего расширения за счет новой сети дела общественного питания.

7. Констатируя неудовлетворительное качество значительной части продукции, выпускаемой государственной промышленностью и кустарной кооперацией, а также совершенно недостаточную борьбу за повышение качества продукции со стороны промышленных, торговых и кооперативных организаций, предложить СТО разработать и принять необходимые мероприятия, обеспечивающие коренное улучшение качества товаров, выпускаемых на рынок. Пленум ЦК обязывает партийные, профессиональные, советские и кооперативные организации поставить работу по улучшению качества продукции, как одну из важнейших задач, развернув вокруг борьбы за качество товаров широкого потребления систематическую работу массовых рабочих организаций—профсоюзов, секций горсоветов и самих организованных потребителей.

8. Дальнейшее улучшение дело снабжения упирается в крайнюю слабость технической базы пищевой промышленности и торговой сети, в особенности в крайнюю недостаточность механизированного хлебопечения.

Пленум ЦК предлагает Совнаркому СССР особо рассмотреть программу развития строительства магазинов, складов, холодильников, хлебозаводов и пекарен, мельниц и крупорушек, предусмотрев в контрольных цифрах народного хозяйства на 1932 г. такое развертывание этих отраслей, которое обеспечило бы бесперебойное снабжение населения и образование необходимых запасов продовольственных продуктов и промтоваров широкого потребления, а в отношении хлебозаводов—окончание механизации хлебопечения во всех крупных городах и промышленных центрах не позднее конца 1933 г., в Москве же, Ленинграде, Донбассе и на Урале к концу 1932 года.

9. Пленум ЦК считает обязанностью не только органов Наркомснаба и потребкооперации, но и местных партийных и профсоюзных организаций задачу доведения до рабочего потребителя установленных фондов снабжения и признает недопустимым какое бы то ни было использование этих фондовне по прямому назначению, обеспечивая в первую очередь снабжение по установленным нормам рабочих, служащих и членов их семей особого и первого списка снабжения

10. Пленум ЦК подчеркивает необходимость овладения техникой торгового дела коммунистами и беспартийными торговыми работниками. В связи с этим пленум предлагает Наркомснабу и Центросоюзу развернуть сеть втузов и курсов по подготовке специалистов и техников торгового дела, в особенности товароведов, а также организовать вечерние курсы для переподготовки, в целях под'ема квалификации, работников торгового аппарата без отрыва от работы и создать такие же условия работы для специалистов и техников торгового дела, какие определены решением ЦК в отношении специалистов промышленности.

11. В связи с развертыванием советской торговли и для усиления ее регулирования пленум ЦК считает необходимым организовать крепкий низовой районный и городской аппараты Наркомснаба СССР и предлагает Совнаркому обеспечить осуществление этой задачи.

12. Пленум ЦК обязывает ЦК нацкомпартий, крайкомы и обкомы для обеспечения систематической помощи делу снабжения рабочих и крестьян со стороны областных и краевых парторганизаций немедленно выделить одного из секретарей ЦК нацкомпартий, крайкомов и обкомов по вопросам снабжения, освободив его от всех других обязанностей.

Dəkadana pereklickua ei pie ijähä ni yhellä alemmalla gazietalla konkursatta

В ДЕКАДУ ПЕРЕКЛИЧКИ НИ ОДНОЙ НИЗОВОЙ ГАЗЕТЫ ВНЕ КОНКУРСА.

Kaikensojuzan konkursa alembie gaziettoida

Tartukkua alemman pecatin dekadan pereklickah

Zavodindua myötj muduanzie raionan i oblastin gaziettoida i seljkoroida redakçija „Pravda“ objuavi Kaikensojuzahizen konkursan alembie gaziettoida (şeinähizie, peldohizie, äijätizarkoida) kolhozoissa, sovhozoissa i MTS parembah ruadoh näh organizaçiit-talohuşkşen kolhozoin luendamistja.

Moskovan oblastihine gazietta „Za Kollektivizaçiju“ jo tartu täh konkursah i objuavi dekadan pereklickua kaikkienke alemmiin gazietoinke 10—20 nojabrjah şua. Karieloin gazietta **„Kolhozoin puoleh“** kiitiän tädä azienluadimistja niin ze tartuv veettäväh dekadah organizaçii-talohuş kolhozoin luendamistja myötj.

Täşşä dekadaşşa on hajuşşa—organizuija massat luendamizeh kaikkie dostizenjoida i opьttua aziessa vejändiä partiin i Sovietoin vallan reşindöidä (ijunjan VKP (b) ÇK plenumua, VI sovietoin sjezdua) sdeljşinah i organizuindah näh oigieda ruavon ucottuo jogo kolhoznikkua min hiän ruado i kuin, dohodoin juandah näh äijyttä i hyvyttä myöt ruattuloista päivistä.

Vediä rohkieda borcuo pravooptunizmahizienke, kulakkoloin himoloinke madalendua ruavon normat, häkytetäh vahtahizilla normilla, tahotah rьuhata ruavon organizuindua.

Organizuija boevoi tartumine kaikkie şeinägaziettoida i äijätirazkoida kolhozoin, sovhozoin i MTS konkursah, kumbazen objuavi **„Pravda“**. Näillä azienluadimizilla pidäv proidie znuakun alla lykkiändiä konkretnoiloida ozutandoida kolhozoin, sovhozoin i MTS luendamistja, kumbazista rubiev borcuimah jogo äijätirazka i jogo şeinägazietta.

Älemmalla pecjatilla karieloin raionoida pidäv levähyttiä aktivnoi borcu vejännäştä eländäh lykättyloidä heilä konkretnoiloida ozuttamizie. Jogo edkolegijan, seljkoroin brigadan ielä, jogo seljkoran-urhakan iellä şeizov serjoznoi zaduacca—vediä leviet kolhozahizet massat aktivnoih ucastvuindah täşşä bovcuşşa.

Pereklicka dekadanaei pie ijähä ni yhellä alemmalla gazietalla konkursatta. Kaikki alemmat gazietat, borcuh organizaçii-talohohuş kolhozoin luendamizeşta.

Kohendakkua soç. şigoinvodinda

Kolhoza „Vesjolьi putj“ zasluzivaiccov raionan premiidä

Karielan kolhoza **„Vesjolьi putj“** (kylä Şelomeç, Ruameşkan raionua) urhakoin rukah varuştuaci Oktjabrjan vuodehizekşi. Vielä 25 oktjabrjua oli sdaidu 60 proç. työdä, a vuodehizekşi—annanda leppiettu ynnäh. Pluana pelvahan siemenen sdaindua loppiettu 100 proç.

Şiidä vielä, aigah rabieşşettu pelloşta i sdaidu kontraktaçiida myötj muajublokka 6 çentneran şijah sdaidu —9. Kolhoznikat noşşettьh derbiniä 11 ga i pruazniekakşi toivotettьh noştua vielä 7 ga.

Hyväştä ruavoşta kolhoza „Veselьi putj“ şai kustan eistyjän znamjan, a premiruindah varoin parahie näizie—udarniçoida—5 puarua polsapozkua. Şiidä vielä, raikolhozsojuza ando muajublokan kaivajan. **Kolhoza lykätty kandidatakşi raionan premiih.**

Kolhoznikat näinä päivinä luaittьh otcotun oman kylän yksinäzien iellä, kumbazet tävveldäh kiitettih hiän ruaduo. Kolhoza „Vesjolьi putj“ ozuttь hyvän soçializmahizen ruavon.

Ia. UHOVSKII.

Всесоюзный конкурс низовых газет

Включайтесь в декаду переклички низовой печати

По инициативе ряда районных и областных газет и селькоров редакция **«Правда»** об'явила Всесоюзный конкурс низовых газет (стенных, полевых, многотиражек) в колхозах, совхозах и МТС на лучшую работу по организационно-хозяйственному укреплению колхозов.

Московская областная газета **«За коллективизацию»** включилась в этот конкурс и об'явила с 10 по 20 ноября декаду переклички всех низовых газет. Карельская газета **«Колхозойн Пуолэх»,** одобряя это мероприятие, также включается в проводимый декадник по организационно-хозяйственному укреплению колхозов.

Цель этой декады — организовать массы на закрепление всех имеющихся достижений и опыта в деле проведения решений партии и Советской власти (июньского пленума ЦК ВКП(б), VI с'езда советов) о сдельщине, об организации правильного учета работы каждого колхозника по количеству и качеству трудодней, о распределении доходов по количеству и качеству выработанных трудодней.

Вести решительную борьбу с правооппортунистическими, кулацкими стремлениями снизить нормы выработки мешать развитию встречных норм, сорвать сдельщину и четкую организацию труда и т. д.

Организовать боевое включение всей сети стенновок и многотиражек колхозов, совхозов и МТС в конкурс, об'явленный **«Правдой».** Это мероприятие должно проходить под знаком выдвижения конкретных показателей по укреплению колхозов, совхозов, МТС, за которые будет бороться каждая данная многотиражка или стенновка.

Низовая печать Карельских районов должна развернуть активную борьбу за проведение в жизнь выдвинутых ею конкретных показателей. Перед каждой редколлегией, селькоровской бригадой, перед каждым селькором — ударником встает серьезнейшая задача — привлечь широчайшие колхозные массы к активному участию в этой борьбе.

В декаду переклички не должно остаться ни одной низовой газеты вне конкурса. Все низовые газеты—на борьбу за организационно-хозяйственное укрепление колхозов.

КОЛХОЗ «ВЕСЕЛЫЙ ПУТЬ» ЗАСЛУЖИВАЕТ РАЙОННОЙ ПРЕМИИ.

Карельский колхоз «Веселый путь» (дер. Шеломец, Рамешковского района) по-ударному подготовился к годовщине Октября. Еще 25 октября было сдано 60 проц. льноволокна, а к годовщине — задание выполнено целиком. План сдачи льносемян выполнено на 100 проц.

Кроме того, во-время убран с поля и сдан по контрактации картофель. Вместо 6 центнеров сдано — 9. Колхозники подняли целины 11 га и к празднику обязались поднять еще 7 га.

За хорошую работу колхоз «Веселый путь» получил переходное знамя куста, а для премирования лучших ударниц — 5 пар полусапожек. Кроме того, райколхозсоюз выдал картофелекопатель.

КОЛХОЗ ВЫДВИНУТ КАНДИДАТОМ НА РАЙОННУЮ ПРЕМИЮ.

Колхозники на днях отчитались перед единоличниками своего селения, которые вполне одобрили их работу. Колхоз «Веселый путь» показал хороший образец социалистического труда.

Şujan kolhoznikat tävtettih vellan muakunnan iellä

Kolhoza kyläşşä Şuja, Ruameşkan raionua, yhtevtäv 30 kevhien—keşkikerdazien taloloida. Hiän urhakaldь varuştuaci Oktjabrjan vuodehizekşi. Kolhoznikat hyviin spruaviecettьh peldo ruadoloinke. Kaikki peivaşolgi—250 çentnerua—şdaidu muakunnalla. Pluana pelvahan siemenen annandua loppiettu lizänke. Şyvyş kyndö loppiettu.

Näidä hyvyzie kolhoza şai zentän, şto hyviin oli organizuidu ruado, a ruaduo lugima äiyttä i hyvyttä myötj. Edizet kolhozan—udarniçat **Dunja Şarapova,** hänen cikko i **Anni Gribkova.** Hyö hyviin ruatah pelloşşa, a illoilla (vain Gribkovatta) okuratno kävväh kursьlla varuştuacetah med tehnikumah. Şarapovat, aktivno ruatakyläsovietaşşa. Kaccuossja heih, vähäldi kirjamiehet tytöt ruvettьh opaştumah kirjah.

Pellon rabieştahuoh kolhoznikah työnnettih promьşlennostih sroikallta 10 mieştä. Şiidä opaşşutah kaiken muozilla kursьlla—12 mjeştä. **Şujan koihoznikat, pannah kovua bazua oman kollektivahizen talohukşen alla, bolşşeviçki borcuijah viizivuodizeşta—nelläşşä vuvvessa.**

D. SALDATJONKOVA.

Шуйские колхозники выполнили долг перед государством

Колхоз при дер Шуя, Рамешковского района, об'единяет 30 бедняцко-середняцких хозяйств. Он по-ударному готовился к годовщине Октября. Колхозники успешно справились с долевыми работами. Вся льнотреста—250 центнеров—сдана государству. План сдачи льносемян выполнен с превышением. Зяблевая пахота закончена.

Таких успехов колхоз добился потому, что хорошо был организован труд, а работу учитывали по количеству и качеству. Передовые ударницы колхоза—ДУНЯ ШАРАПОВА, ее сестра и АННА ГРИБКОВА. Они—примерные работницы в поле, а по вечерам (кроме Грибковой) аккуратно посещают курсы по подготовке в медтехникум. Шараповы, кроме того, активно работают в сельсовете. Глядя на них, малограмотные девушки начали обучаться грамоте.

После уборки снопов с поля колхозники послали на промышленные стройки 10 чел. Затем обучаются на разных курсах — 12 чел. ШУЙСКИЕ КОЛХОЗНИКИ, ПОДВОДЯ ТВЕРДУЮ БАЗУ ПОД СВОЕ КОЛЛЕКТИВНОЕ ХОЗЯЙСТВО, ПО-БОЛЬШЕВИСТСКИ БОРЮТСЯ ЗА ПЯТИЛЕТКУ—В ЧЕТЫРЕ ГОДА.

Д. САЛДАТЕНКОВА.

2 vuotta krizisua Amerikaşşa

2 vuvveşşa ekonomikkahistja krizisua Amerikaşşa äijäldi pieneni proizvodstva osnovnoiloissa promьşlennostin otrosliloissa.

1929 vuozi

Şulattu ravdua 3 mln 105 tuh tonnua (mai).

Şuadu hiildä 52 mln. tonnua (mai).

Laşkiettu avtomobiljua — 645 tuh. tonnua (mai).

1931 vuozi

Şulattu raudua 1 mln 091 tonnua (ijunja)

Şuadu hiildä 29 mln 700 tuh. tonnua (avgusta)

Laşkiettu avtomobiljua — 170 tuh. tonnua (avgusta)

Lopemma objazateljstvat muakunnan iellä

Pruaznuinda Oktjabrjan vuodehistja Voskresenskoissa kyläsovietaşşa, Tolmacun raionua proidi şuuren nouzunke.

Kyläsovietta loppi pocki kaikki omat objazateljstvat produktoin andamistja muakunnalla.

Oktjabrjan pruaznikoiksi ruista varuşşettu 130 proç., pelvaşsiemendä 110 proç., muajublokkua 90 proç., heiniä 40 proç. i työdä 40 proç. pluanua.

Finestafeta kyläsovietta myötj proidi niin ze hyviin, naloga kerätty 100 proç. strahovoit maksot 80 proç. i samooblozenja 75 proç. Oktjabrjan 14-a vuodehizena kyläsovietaşşa avattu şkola, 5 vuodine, 2 likpunktua, ildahine sovpartşkola, kolhozaşşa „Iskra“ ziivatan tanhuo 50 piällä varoin.

D. BELJAKOV.

Miän şuannat

Oktjabrjan revoljuçiin 14 vuodehizekşi, kaikissa kolhozoissa Gnezdovan kyläsovietta organizuiciecettьh ruşkiet uglazen i eistyjät bibliotekat.

Kaikki ruado ruşkeida uglazie levähytetty omalla kielellä.

Kyläsovietaşşa kaikki eikirjah mahtajat i vähäldikirjah mahtajat opaşşutah kirjah. Muduanzissa kolhozoissa organizuidu kruzkazet opaşşundua karielan kirjutukşeh.

Şuurena dostizenjana Gnezdovan partiin jaceikua on, hyvä ruado partiin i komsomolan partşkolua, missä opaşşutah ei vain partiiçat, no i bespartiinoit kolhoznikat.

N. AGAPOV.

7 nojabrja kapitalan muakunnьssa

Oktjabrjan znamjat lövhketäh kaikella muailmalla

Oktjabrjan päivät kapitualan muakunnьssa oznamenuidu massovoiloilla mitingoilla. Ruşkiet zmamjat nänä päivinä lövhkettih kaikella muailmalla. Şuat tuhatat ruadaie kompartiin rukovodstvan alla viittih pihalla demostriruimah omua solidarnostie trudicijoinke Sovietoin Sojuzua.

Germanii

Vualu demostraçijoida, mitingoida i sobranjoida vieri kaikkie Germanijida myötj. Muduanzissa linnoissa — Ştuttgarte, Odenvaljde i toizissa, hosj i häkytti poliçii, no oldьh luaittu monituhattahizet mitingat isobranjat. Berlinaşşa oli 10 mitingua organizuijuot kompartiilla.

Nacalјnikka berlinahistja poliçiida soçjal-demokrata Grzezinskii ei andan rьputtua ÇK germaniihistja kompartiin huonehella plakattoida lozunganke: **„Tervehtykkäh 7 nojabrja“, „Puolistakkua Sovietoin Sojuzua“, „Mängiä kompartiih“.** Şiidä vielä poliçii luadi naljotan huonehih, missä kerävvyttih revoljuçionnoit ruadajat i i arestuicci 40 mieştä.

Linnaşşa **Şenebeke** (Mandeburgan läşşä) faşistat kocahettьh ruadaih —clenoih reihsbannera (sojuza respublikahistja flagua). Yksi ruadaja jygieldi ruanittu faşistoilla. Poliçii rubei ambumah, arestuidu moni mieştä ruadaje. Şiändynnyöt ruadajat gromittьh faşistoin magazinat.

Meksikaşşa

Tämän ze muozet demostraçiit i mitingat oldьh linnoissa **Varşava, Njju-Iork, Pariza, Stogoljma, Praga i toizissa linnoissa.** Linnaşşa **Meksiko** (stoliça Meksikua) **7 nojabrjana illallakomunistat zaimittьh radiostancan i 15 minuuttua, kuni ei tullun poliçii, peredaidьh radiuo myötj revoljuçijahistja paginua,** kumbazeşşa havkuttьh meksikkahistja pravitelјstvua i amerikan imperializmua.

Angliissa

Londonaşşa (stoliça Angliida) oldьh vägövät ruadajin demostraçijat, kumbazilla ravistьh: **„Puolistamah SSSR“, „Ajua gruabija voina Manzuriista“.** Mitingailla oli 10 tuhattua ruadaje. Angliin kompartiin vedäjät omissah paginoissa şanottьh, şto kapitalistoin muakunnat tahottьh spavoçiruija voinua SSSR-la vaştah Päivädzen nouzu rannaşta päin.

Iaponiissa

Şih aigah kuin japoniihizet imperialistat veetäh voennoihizie deistviljoidja Manzuriissa, 7 nojabrjana muduanzissa Iaponien linnoissa proittьh äijä tuhattahizet ruadain i studentahizet demostraçiit. Linnaşşa **Tokio** (stoliça Iaponieda) ucastvuidьh enämbi 3 tuh. ruadaje. Vägevtetyöt poliçihizet otrjuadat aettьh demostrantoida i arestuidьh äije ruadaije. Kaikkiedah 3 päiviä, poliçiin viestie myötj, arestuidu 300 mieştä.

Yheşşä Iaponien linnaşşa—**Ueda** oli muanruadain massovoi mitinga. Kuin vain mitingan predseduatelja rubei pagizomah Oktjabrjan revoljuçijah näh, olija zualaşşa poliçii pietti pagizijan i şiinä ze hänen arestuicci. Şiändynnyöt muanruadajat ruvettьh puolistamah omuadah liderua. Ruvettьh kovaldь toruamah muanruadajat poliçiinke.

Moni kymmendä muanruadaie oldьh arestuidu, no hyö energicno vaşşattьh, gromittьh gruzovikat, kumbazilla heidä tahottьh ottua. Tulluolla poliçiilla şai otpruavie muanruadaie, kumbazet oldьh orestuidu, poliçiih, missä muanruadajat hylgiämättä lavlettьh revoljuçijahizie virzilöidä. Ruadain i zavodoin kvartaloissa Tokio arestuidu äijä ruadaie şijotannaşta revoljuçijahizie lehtilöidä.

* * *

Niin, hosj poliçii häkytti, pergi i ajo mitingoida i sobranjoida, ruadajat i trudicijat kapitalistoin muakunnьssa, Oktjabrjan päivinä vielä kerran demonstriruidьh vaştah gruabijalla politikalla imperialistoida, vaştah Manzuriin ahissandua—tävveştä puolissannaşta Sovietoin Sojuzua.

7 ноября в странах капитала

Октябрьские знамена развеваются во всем мире

Октябрьские дни в странах капитала ознаменованы массовыми и многолюдными **митингами. Красные знамена** в эти дни **развевались во всем мире.** Сотни тысяч ра[illegible] под руководством компартии вышли на улицу, демонстрировать свою солидарность трудящимся Советского Союза.

Германия

Волна демонстраций, митингов и собраний прокатилась по всей Германии. В ряде городов — **Штуттгарте, Маннгейме, Одензальде** и др., несмотря на запреты полиции, прошли многотысячные митинги и собрания. В **Берлине** состоялось 10 митингов организованных компартией.

Начальник берлинской полиции социал-демократ, Гржезинский запретил вывесить на здании ЦК германской компартии плакаты с лозунгами: **«Да здравствует 7 ноября», «Защищайте Советский Союз», «Вступайте в компартию».** Кроме того полиция произвела налет на помещение, где собирались революционные рабочие и арестовала 40 чел.

В гор. **Шенебеке** (близь Магдебурга) фашисты напали на рабочих — членов рейхсбаннера (союза республиканского флага). Один рабочий тяжело ранен фашистами. Полиция открыла огонь, арестовав несколько рабочих. Возмущенные рабочие разгромили магазины, принадлежащие фашистам.

Мексика

Такие же демонстрации и митинги состоялись в г. г. **Варшаве, Нью-Йорке, Париже, Стокгольме, Праге** и других городах. В гор. **Мексико** (столица Мексики) **7 ября вечером коммунисты захватили радиостанцию и в продолжении 15 минут, до прибытия полиции, передавали по радио революционную речь,** в которой изобличали мексиканское правительство и американский империализм.

Англия

В **Лондоне** (столица Англии) состоялись мощные рабочие «демонстрации с возлласами: **«На защиту СССР», «Долой грибительскую войну в Манчжурии».** На митинге присутствовало 10 тысяч рабочих. Вожди английской компартии в своих речах подчеркивали попытки капиталистических держав спровоцировать войну против СССР на Дальнем Востоке.

Япония

В то время, когда японские империалисты развивают военные действия в Манчжурии, 7 ноября в ряде городов Японии прошли многотысячные рабочие и студенческие демонстрации. В гор. **Токио** (столица Японии) участвовало более 3 тысяч рабочих. Усиленные полицейские отряды рассеивали демонстрантов и производили массовые аресты. Всего за день, по сведениям полиции арестовано более 300 чел.

В одном из городов Японии—**Уеда,** состоялся массовый митинг крестьян. Как только председатель митинга начал говорить об Октябрьской революции, находившаяся в зале полиция прервала его и немедленно арестовала. Возмущенные крестьяне выступили на защиту своего лидера. Произошло ожесточенное столкновение между крестьянами и полицией.

Несколько десятков крестьян было арестовано, но они оказали энергичное сопротивление и разгромили грузовики на которых их хотели увезти. Прибывшим для подкрепления полицейским отрядам удалось отправить арестованных крестьян в полицию, где крестьяне продолжали петь революционные песни. В рабочих и заводских кварталах Токио арестовано много рабочих за распространение революционных листовок.

**

Так, несмотря на полицейские запреты избиения и разгон митингов и собраний, рабочие и трудящиеся капиталистических стран в дни Октября еще раз демонстрировали против грабительской политики империалистов, против захвата Манчжурии — за полную поддержку и защиту Советского Союза.

Otvet. redaktora V. Ivanov
Отв. редактор В. Иванов

Уполномоч. Главлита № В-32872 Книжная фабрика Центриздата народов СССР. Москва, Шлюзовая наб. д. 10 Тираж 6500